



### Apprentissage par projet et approche fondée sur les compétences

L'apprentissage par projet est caractéristique du système éducatif andorran. L'utilisation de la langue, la métacognition et le développement des compétences interpersonnelles sont essentiels dans le travail coopératif employé systématiquement dans les projets de résolution de problèmes (classes de situation globale).

L'approche par compétences permet de personnaliser le processus d'enseignement et de prendre en compte le rythme de travail, les capacités, les aptitudes et les intérêts de chaque élève. Le cadre de référence officiel appliqué est le profil attendu de l'élève à la fin de chaque niveau d'enseignement, et l'objectif principal de cette approche par compétences est d'amener l'élève à développer pleinement les compétences travaillées, selon un calendrier prédéterminé et dans le respect du programme d'études standardisé au niveau national, lui-même issu d'une séquence de cours avec les ressources d'enseignement et d'apprentissage les plus appropriées.

L'apprentissage basé sur les compétences présente les caractéristiques suivantes : il est **procédural ou exécutif, fonctionnel, significatif, situationnel et interdisciplinaire**.

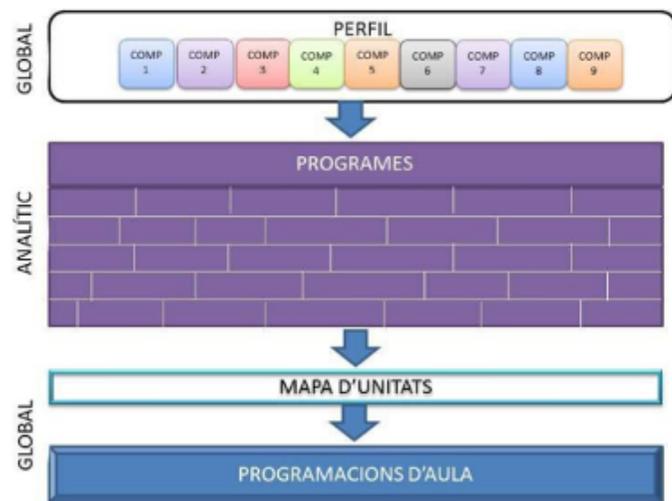


Figure 1. Du profil institutionnel à la mise en œuvre dans la salle de classe

Pour développer le profil des élèves tel qu'il est attendu à la fin de chaque étape de l'éducation, les programmes officiels unifiés au niveau national contiennent la référence prescriptive. Celles-ci sont reflétées et spécifiées dans la carte des unités qui rassemble les attentes d'apprentissage et les ressources (conceptuelles, procédurales et attitudinales) pour les mettre en œuvre à travers les unités d'enseignement (*Programacions d'aula*) dans la salle de classe.

Les **compétences générales** (visant l'éducation globale de l'élève) sont les suivantes : Compétence sociale et citoyenneté démocratique ; Compétence communicative plurilinguistique ; Compétence mathématique, scientifique et technologique ; Compétence numérique ; Compétence culturelle et artistique ; Compétence à apprendre à apprendre ; Compétence d'autonomie personnelle et d'esprit d'entreprise.

Les compétences générales sont spécifiées par un suivi des **compétences spécifiques et transversales** (qui sont différenciées en fonction des sujets établis par l'organisation des ressources curriculaires).

Les principes psychopédagogiques définissent la proposition méthodologique du système éducatif andorran à travers le **travail par projet** : une **situation globale complexe** donne lieu à différents conflits cognitifs que les élèves doivent résoudre. Ce processus de résolution est réalisé par un **travail coopératif** qui favorise l'acquisition et la mobilisation d'une série de **ressources conceptuelles, procédurales et attitudinales**, ainsi que l'**autorégulation et la métacognition**.

#### 4. transitions verticales - caractéristiques

Le programme établit une conception *verticale* des programmes d'études pour l'EMILE, transitions entre l'enseignement primaire (CITE 0) et l'enseignement secondaire supérieur (CITE 3).

La conception des programmes d'études andorrans établit les paramètres de transition verticale pour l'achèvement de chaque cycle (1 cycle = 2 années scolaires). Le fait de ne pas appliquer les transitions verticales entre les différents niveaux éducatifs uniquement, mais périodiquement toutes les deux années scolaires / académiques, facilite l'ajustement des paramètres de transition afin de les personnaliser pour chaque élève. La référence prescriptive reste le profil global de l'élève à la fin de chaque étape éducative.

*La figure 2* présente les différentes étapes de l'éducation avec les transitions verticales correspondantes. Il illustre la structure du système éducatif andorran du préobligatoire (maternelle, années 2-5) à la scolarité post-obligatoire (de la 16<sup>e</sup> à la 20<sup>e</sup> année). L'enseignement de base est dispensé de la sixième à la quinzième année.

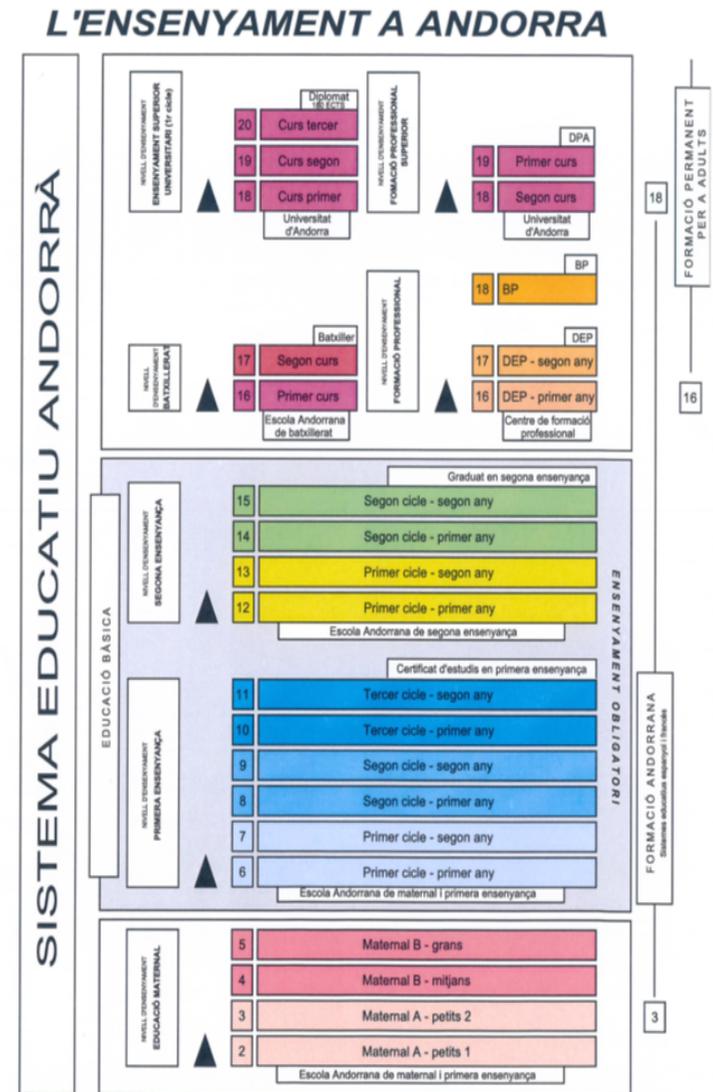


Figure 2. Structure du système éducatif andorran

### **Enseignement primaire (CITE 0) (pas de scolarité obligatoire)**

1 cycle = 2 à 3 années scolaires pour les élèves de 2,5 à 5 ans

1<sup>st</sup> année : Maternelle A - uniquement en **catalan**

2<sup>nd</sup> année : Maternelle B - Classes **bilingues** en langue **catalane** et **française** simultanément, 2 enseignants dans la classe, chacun effectuant la communication dans une langue cible.

L'approche pédagogique est centrée sur le développement des **compétences de communication orale** (compréhension et expression) dans le contexte de situations de communication courantes liées à la vie quotidienne, à proximité de l'environnement personnel et naturel.

### **Enseignement primaire (CITE 1) (scolarité obligatoire)**

3 cycles = 6 années scolaires pour les élèves de 6 à 12 ans

Pendant le 1<sup>er</sup> cycle (année scolaire 1<sup>ère</sup> et 2<sup>nd</sup>e) : les langues cibles sont le **catalan** et le **français** qui sont distribuées de manière égale selon le curriculum, où les unités d'enseignement (avec les séquences et les ressources correspondantes) alternent la langue cible. L'**apprentissage par projet** est introduit stratégiquement ainsi que l'**apprentissage coopératif** de base.

Au cours du 2<sup>nd</sup> cycle (année scolaire 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup>), l'apprentissage par projet se développe grâce aux cours de **situation globale** (résolution de problèmes) où l'**apprentissage coopératif** est encouragé. L'apprentissage de l'anglais est introduit.

Au cours du 3<sup>e</sup> cycle (année scolaire 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup>), l'**apprentissage par projet** est développé dans la plupart des matières. Les cours de **situation globale** encouragent davantage l'**apprentissage coopératif**, la résolution de problèmes et la métacognition. L'apprentissage de l'**espagnol** est introduit.

L'apprentissage des langues cibles est soutenu par 1 ½ -3 heures programmées par semaine pour chaque classe de langue.

Matières enseignées uniquement en catalan : Musique, Sciences sociales (Histoire et Géographie).

Matières enseignées en français uniquement : Technologie, Art, Education physique.

Les attentes d'apprentissage recommandées pour l'achèvement de l'enseignement primaire en ce qui concerne l'acquisition des langues sont les suivantes :

Catalan - B1, Français - A2, Anglais - A1, Espagnol - A2.

### **Enseignement secondaire inférieur (CITE 2) (scolarité obligatoire)**

2 cycles pour les élèves de 12 à 16 ans

**Toutes les langues cibles** (catalan, français, anglais et espagnol) sont enseignées en tant que matières scolaires spécifiques. L'apprentissage des langues cibles est soutenu par 2 à 3 heures par semaine pour chaque classe de langue.

La plupart des matières générales sont enseignées en catalan, les cours sur **la situation mondiale** alternent le catalan et le français. Certaines matières comme l'art, les sciences naturelles (physique et biologie) sont enseignées en français, d'autres comme les mathématiques ou la technologie sont enseignées en espagnol.

(L'administration de l'école répartit les langues utilisées dans les différentes matières en fonction de la disponibilité et de la qualification des enseignants).

Les attentes d'apprentissage recommandées pour l'achèvement de l'enseignement secondaire inférieur en ce qui concerne l'acquisition des langues sont les suivantes : Catalan - B2, Français - B1, Anglais - B1, Espagnol - B1

### **Enseignement secondaire supérieur (Batxillerat) (CITE 3) (non obligatoire)**

1 cycle pour les étudiants de 16 à 18 ans

Ce niveau d'enseignement post-obligatoire propose **différentes filières ??** (scientifique, linguistique, artistique, économique, IB) et des "parcours" d'études très flexibles permettant à l'étudiant de choisir parmi différentes matières et de **personnaliser** son propre **plan d'études**.

En général, la plupart des matières sont enseignées en catalan, mais chaque filière de baccalauréat comprend des matières obligatoires et optionnelles enseignées dans des langues autres que le catalan. Par exemple, les mathématiques, la physique ou la psychologie sont enseignées en espagnol, tandis que l'art, l'économie ou la géographie sont enseignés en français.

Les attentes d'apprentissage recommandées pour l'achèvement du niveau d'enseignement secondaire supérieur en ce qui concerne l'acquisition des langues sont les suivantes : Catalan - C1, Français - B2, Anglais - B2, Espagnol - B2.

### **Méthodologie**

Le programme scolaire andorran définit quatre pierres angulaires méthodologiques pour le développement des compétences : (1) l'étudiant est le principal protagoniste de son propre processus d'apprentissage (*figure 3*), (2) l'apprentissage coopératif (*figure 4*), (3) les phases/séquences de l'unité didactique dans l'enseignement/apprentissage par projet (*figure 5*) et (4) la résolution de situations complexes - situations globales (*figure 6*).

**Figure 3, L'élève est le principal protagoniste de son propre projet.**

Le *processus* d'apprentissage illustre les aspects qui interviennent dans le cadre de l'approche pédagogique basée sur les compétences, en poursuivant l'objectif d'une action compétente de la part de l'élève. Le point de départ de l'apprentissage est déterminé par les connaissances préalables de chaque élève, ce qui met en pratique la théorie constructiviste de la ZPD de Vygotsky. L'enseignant propose une situation complexe (défi) que les élèves sont censés résoudre, ce qui est réalisable en fonction de leur niveau de développement cognitif. Ainsi, les élèves, pour être en mesure de formuler une hypothèse sur la résolution du problème/la conception du projet, doivent tout d'abord établir une relation entre ce qu'ils savent déjà et ce qu'ils doivent savoir, une action qui suscite une activité mentale complexe - Un accent particulier est mis sur la motivation intrinsèque de chaque élève, souvent conditionnée par l'image de soi (personnelle et académique), et un environnement favorable à l'apprentissage en tant que conditions nécessaires.

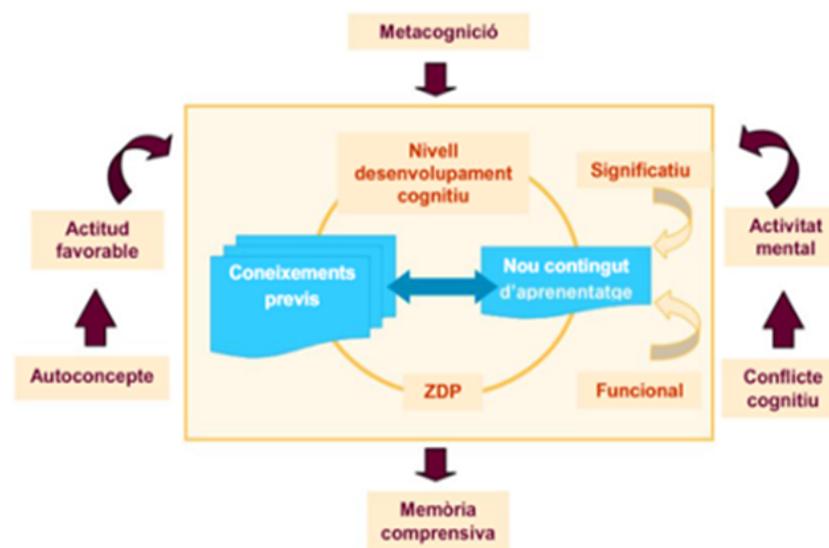


Figure 3. L'étudiant est le principal protagoniste de son propre processus d'apprentissage (disponible en anglais)

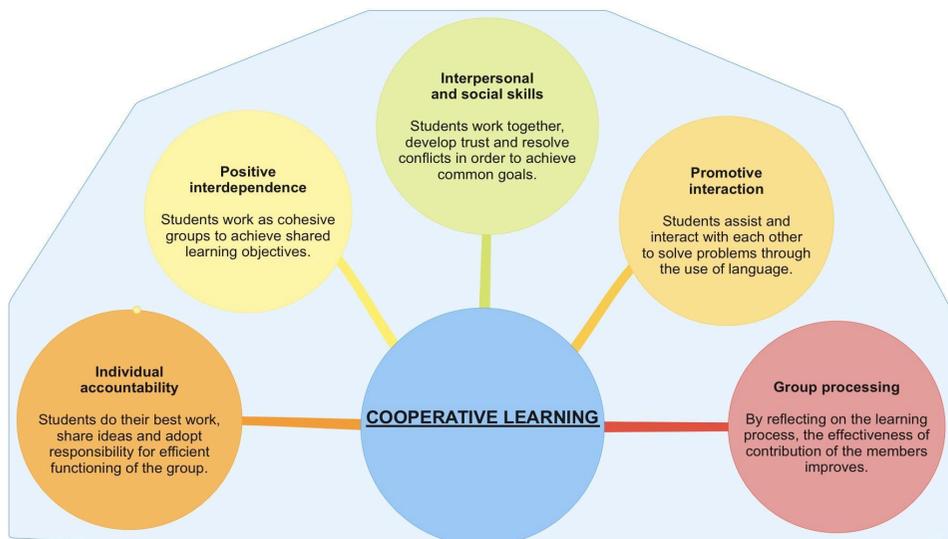


Figure 4. Cinq étapes fondamentales de l'apprentissage coopératif (disponible en anglais)

**L'apprentissage coopératif**, en tant que fondement de l'apprentissage actif, est l'utilisation pédagogique de petits groupes afin que les étudiants travaillent ensemble pour maximiser leur propre apprentissage et celui des autres. L'apprentissage coopératif est basé sur la théorie Structure-Processus-Résultat et la théorie de l'interdépendance sociale et, sur la base de ces théories, cinq étapes fondamentales de l'apprentissage coopératif sont définies (voir figure 4) : Compétences interpersonnelles et sociales, interaction promotrice, interdépendance positive, responsabilité individuelle et traitement en groupe.

Les membres des groupes coopératifs mettent en pratique différentes valeurs telles que l'entraide, l'auto-responsabilité, la démocratie, l'égalité, l'équité, la solidarité, l'honnêteté, l'attention portée aux autres, etc.

### Description de la manière dont le scénario du curriculum établit des liens entre l'EMILE et l'éducation plurilingue :

L'un des piliers de la politique éducative du ministère de l'Éducation de la Principauté d'Andorre est l'intégration systématique des principes d'une **pédagogie inclusive, plurilingue et interculturelle**. Le plurilinguisme intégré au processus d'apprentissage est l'outil qui favorise le développement constant du profil plurilingue des élèves.

Le curriculum établit une *cohérence horizontale* intégrant d'autres langues que la langue cible en construisant des ponts entre le catalan (langue nationale), le français, l'espagnol et l'anglais. Dans le système éducatif andorran, ces quatre langues coexistent de la maternelle au lycée. Le catalan, le français et l'espagnol sont également les langues véhiculaires et l'anglais est considéré comme une langue curriculaire. L'intégration des langues et des contenus se fait dans toutes les matières et dans toutes les langues. Cette forme d'enseignement est en fait un processus social par lequel les élèves sont introduits dans une communauté de personnes capables de parler concrètement d'un sujet quelconque.

Didactique intégrée des langues curriculaires : la méthodologie est basée sur un traitement collaboratif et contrasté des différentes langues curriculaires intégrant les spécificités de chacune d'entre elles. Dans ce processus d'intégration plurilingue dans le système éducatif andorran, l'optimisation des transferts entre les langues et la rationalisation des ressources ont été appliquées, respectant ainsi les bases psycholinguistiques du plurilinguisme (Cummins 1979).

Les langues familiales des élèves ne font pas partie de l'approche plurilingue de l'éducation décrite dans le programme scolaire andorran, mais elles sont prises en compte dans des activités spécifiques préparées pour jeter des ponts entre les écoles et les familles des élèves.

### Auteurs

Dagmar Barti, Tècnica pedagògica, [dbarti@educand.ad](mailto:dbarti@educand.ad)

Carmen Marchan, Tècnica pedagògica, [cmarchanc@educand.ad](mailto:cmarchanc@educand.ad)